2020KO UMORE AZOKARAKO KARTEL LEHIAKETAREN OINARRIAK
Bases concurso cartel Umore Azoka 2020
Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO
umore
azoka
LEIOA

Leioako Udalak XXI. UMORE AZOKA – Leioako Kaleko Artisten Azokaren iragarki-kartela aukeratzeko lehiketa deitzen du.

Lehiketan edozeinek parte har dezake, hau da, norbanakoek zein enpresek.

Lehiakide bakoitzak gehienez bi lan aurkeztea izango du.

Lehiakide bakoitzak nahi duen teknika erabil dezake, bai eta edozein arte-modalitate, argazkiak, marrazkiak eta abar baliatuta ere. Lanek, betiere, originalak eta ikusi gabeak izan beharko dute.

Zirrimarra edo bozetoak euskarri informatikoan aurkeztuko dira, goitik behereko formatuan: 300 pixeleko bereizmena; neurriak, 30 x 50 cm; JPG formatuan.

Gaia: Azokaren irudia lehenesten duen proposamena balioetsiko du antolakundeak.

Elebiduna (euskaraz eta gaztelaniaz).

Lanak aurkezteko epea: urriaren 1etik azaroaren 29ko 14:00ak arte.

Iragarki-kartelaren testuak hitz hauek eduki beharko ditu:
UMORE AZOKA
XXI FERIA DE ARTISTAS CALLEJEROS DE LEIOA
MAIATZAK 14 - 15- 16 - 17 MAYO 2020

Helbide honetara bidaliko dira lanak:
KULTUR LEIOA
Jose Ramon Aketxe plaza 11, 4. solairua
48940 Leioa - Bizkaia

Lanek goiburua baino ez dute izango, egilearen izenik gabe.

Lanak gutun-azal itxian aurkeztu beharko dira: goiburuaren azpian, egilea

Leioako Udala - Ayuntamiento de Leioa convoca un concurso para la elección del cartel anunciador de la XXI UMORE AZOKA - Feria de Artistas Callejeros de Leioa con arreglo a las siguientes bases:

El concurso es de libre participación, tanto para particulares como empresas.

Se presentarán un máximo de dos obras por concursante.

La técnica a emplear será libre y las obras deberán ser inéditas y originales, realizadas en cualquier modalidad artística, fotos, dibujos, etc...

Los bocetos se presentarán en soporte informático (en formato JPG resolución 300 ppp y proporción 30 x 50 cm), en formato vertical.

Tema: La Organización valora que la propuesta refleje prioritariamente la imagen de la Feria.

Idioma bilingüe (euskera / castellano).

Plazo de presentación: Se podrán presentar desde el 1 de octubre hasta el 29 de noviembre, a las 14:00 horas.

El texto anunciador del cartel deberá contener las siguientes inscripciones:
UMORE AZOKA
XXI FERIA DE ARTISTAS CALLEJEROS DE LEIOA
MAIATZAK 14 - 15- 16 - 17 MAYO 2020

El envío se realizará a:
Kultur Leioa
Plaza Jose Ramon Aketxe, 11 - 4ª planta
48940 Leioa - Bizkaia

Los trabajos serán presentados bajo lema y sin firma del autor/a.

En sobre cerrado y bajo el mismo lema deberán incluirse los datos para la identificación del autor/a, breve

nor den jakiteko datuak (telefono eta NAN zenbakiak barne) jarriko dira, eta egilearen curriculum labur bat.

Kartel guztietan agertzen diren argazkiak, irudi eta ilustrazioak, eta baliabide grafikoak erabiltzeko eskubideak ondo lotuta izan beharko ditu egileak, baldin eta irudi-bankuetan badute jatorria irudiek, edo lanaren egileak berak egin ez baditu. Leioako Udalak ez du erantzukizunik izango aurkeztutako lanen edukiagatik, beste batzuek erreklamazioak egiten badituzte. Halaber, lanek generoak irudikatzean orekara joko dute, rolak eta betiko estereotipoak agerira ekarri gabe, eta trataera gutxiesgarriak ekidingo dira sexu, arraza, adin, kultura eta sexu-aukeren ezberdintasunari dagokionez.

Kartel irabazlearen berri jendaurrean emango da abenduan.

Aukeratutako kartelak, ondoren, irudi hau gehitu behar du: UMORE AZOKA - LEIOAKO UDALA, Bizkaiko Foru Aldundia, Eusko Jaurlaritza, INAEM, etab. Alderdi hori kontuan hartu beharko da kartela diseinatzean.

Leioako Udalak egoki iritzitako garapenetarako erabili ahal izango du aukeratutako irudia: izan ere, irudiari lotutako ekitaldiak eskatzen dituen formatu eta euskarrietan erreproduzitu eta aplikatu ahal izango da. Horretarako, kartel irabazlearen jatorrizko elementu guztiak (irudiak, ilustrazioak, letra-tipoak, etab.) eskatuko dira, kartela eskatutako formatu eta euskarri desberdinetan erreproduzitu ahal izateko.

SARIAK

Lehen saria 1.200 eurokoa izango da, zergak barne.

Lehiaketa irabazlerik gabe utz daiteke.

curriculum, incluido número de teléfono y DNI.

Todo trabajo presentado debe tener correctamente gestionados los derechos por la utilización de cualquier fotografía, ilustración o recurso gráfico que estén presentes en el cartel y que provengan de bancos de imágenes o no hayan sido realizados por el autor del trabajo presentado. El Ayuntamiento de LEIOA declina cualquier responsabilidad derivada de las posibles reclamaciones a que dé lugar el contenido de las obras presentadas con relación a terceros, así mismo tenderán al equilibrio en la representación de los géneros, no forzar roles y estereotipos tradicionales y evitar cualquier tratamiento peyorativo en relación con las diferencias de sexo, raza, edad, cultura u opción sexual.

El cartel ganador se hará saber públicamente en el mes de diciembre

El cartel seleccionado deberá incorporar, posteriormente, la imagen de UMORE AZOKA - LEIOAKO UDALA, Diputación Foral de Bizkaia, Gobierno Vasco, INAEM, etc, aspecto que se deberá tener en cuenta en el diseño del cartel.

El Ayuntamiento de Leioa podrá utilizar la imagen seleccionada para cuantos desarrollos considere oportunos, pudiendo reproducirla y aplicarla a los formatos y soportes que el evento al que se vincula requiera. Para ello se pedirán todos los elementos originales (imágenes, ilustraciones, tipos de letra...) del cartel ganador con el fin de poder reproducir el mismo en los distintos formatos y soportes requeridos.

PREMIOS

Se adjudicará un primer premio de 1.200€, impuestos incluidos.

El Concurso podrá declararse desierto.

LAN IRABAZLEA
Ondo inprimatzeko, kartela egiteko teknikagatik kolore-tonuak aldatu behar balira, edo azokaren datak zein ortografia-akatsak zuzendu, epaimahaiak hori aldatzea izango du, aldez aurretik egilearekin hitz eginda eta harekin elkarlanean arituz.

EPAIMAHAIA
Epaimahaia Leioako Udalak izendatuko du.

EPAIMAHAIAREN AHALMENAK
Epaimahaiak lehiaketaren oinarriak betetzen direla zainduko du, eta lehiaketan sortzen diren arazoak ebatziko ditu.

Edonola ere, epaimahaiak edozein unetan lehiaketatik kanpora ditzake honelako gorabeherak dituzten lanak:

a) Deialdiaren xedearekin zerikusirik ez dutenak.
b) Neurrien eta testuaren baldintzak betetzen ez dituztenak.
c) Askatasunaren eta berdintasunaren printzipioen aurkakoak.
d) Pertsonen eskubideen eta duintasunaren aurkakoak.
e) Egileren baten plagiotzat jotzen direnak.

Leioako Udala kartel irabazlearen jabe izango da lehiaketaren ostean. Hortaz, egileak kartelaren gaineko ustiapen-eskubideak emango ditu, erreprodukzio-, banaketa- eta komunikazio publiko-modalitateetan; dena ere, Udalaren alde eta Udalarena soilik izango da.

Lehiaketan sarituak izan ez diren lan originalak Kultur Leioatik eraman ahalko dira, 2020ko otsailaren 3tik apirilaren 2a bitartean, 09:00etatik 13:00etara eta 16:00etatik 18:00etara.

OBRA GANADORA
Si la ejecución técnica del cartel requiriese alguna modificación de las tonalidades para su mejor impresión, así como la corrección de las fechas de celebración o errores ortográficos, el Jurado podrá imponer dicha variación, previa consulta y en colaboración con el autor/a.

JURADO
Será la designada por Leioako Udala - Ayuntamiento de Leioa.

FACULTADES DEL JURADO
El Jurado velará por el cumplimiento de las bases del concurso y resolverá cuantas cuestiones surjan en el transcurso del proceso.

En todo caso, el Jurado podrá descalificar, en cualquier momento, todos aquellos trabajos en los que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

a) Los que no se corresponden con el objeto de la convocatoria.
b) Los trabajos que no cumplan las medidas y el texto correspondiente.
c) Aquellos contrarios a los principios de libertad e igualdad.
d) Los que atenten contra los derechos y la dignidad de las personas.
e) Los que se considere que constituyen plagio de obra de otros autores.

El cartel ganador pasará a ser propiedad del Ayuntamiento de Leioa, considerándose además cedidos por el autor/a los derechos de explotación sobre dicho cartel en las modalidades de reproducción, distribución y comunicación públicas; todo ello con carácter exclusivo y a favor del Ayuntamiento.

Los originales presentados al concurso y no premiados podrán retirarse de Kultur Leioa donde fueron depositados, desde el día 3 de febrero al 2 de abril de 2020 en horario de 9:00 a 13:00 h y de 16:00 a 18:00 h.